



---

## **Европейская экономическая комиссия**

Комитет по внутреннему транспорту

**Глобальный форум по безопасности  
дорожного движения**

Восемьдесят шестая сессия

Женева, 13–17 марта 2023 года

Пункт 3 b) i) предварительной повестки дня

**Конвенция о дорожном движении (1968 года):**

**Водительские удостоверения —**

**Предложение по поправкам**

### **Предложение по поправкам к Конвенции о дорожном движении 1968 года**

#### **Национальные водительские удостоверения и международные водительские удостоверения**

#### **Подготовлено Международной организацией по стандартизации (ИСО)**

В настоящем документе, подготовленном Международной организацией по стандартизации (ИСО), указано, каким образом следует внести поправки в статью 41, а также в приложения 6 и 7 к Конвенции о дорожном движении 1968 года для согласования категорий транспортных средств и приведения формата и элементов защиты национального водительского удостоверения и международного водительского удостоверения в соответствие с оптимальной международной практикой. Новый текст выделен жирным шрифтом, а исключенный текст — зачеркиванием.



## Предлагаемые поправки

### Статья 41

#### Водительские удостоверения

1. а) Каждый водитель автомобиля должен иметь водительское удостоверение, которое должно соответствовать предписаниям приложения 6. Если водительское удостоверение не соответствует предписаниям приложения 6, то для международного использования должно быть выдано международное водительское удостоверение, соответствующее предписаниям приложения 7.

б) Договаривающиеся стороны принимают на себя обязательство обеспечить, чтобы водительские удостоверения выдавались только после проверки компетентными органами наличия у водителя необходимых знаний и навыков; лица, уполномоченные проводить эту проверку, должны иметь надлежащую квалификацию; содержание и порядок проведения как теоретических, так и практических экзаменов регламентируются национальным законодательством.

в) В национальном законодательстве должны быть предусмотрены требования для получения водительского удостоверения **в соответствии с предписаниями приложения 6**. В частности, в ~~нем~~ **требованиях** должны определяться минимальный возраст для получения водительского удостоверения, требуемое состояние здоровья и условия для успешной сдачи теоретического и практического экзаменов.

г) Ни одно положение настоящей Конвенции не должно толковаться как запрещающее Договаривающимся сторонам или их территориальным подразделениям требовать наличия водительских удостоверений на право управления другими механическими транспортными средствами ~~и велосипедными с подвесными двигателями, которые не были включены в приложение 6~~.

2. а) Договаривающиеся стороны признают:

i) любое национальное **водительское** удостоверение, соответствующее предписаниям приложения 6 к настоящей Конвенции; **или**

ii) любое международное **водительское** удостоверение, соответствующее предписаниям приложения 7 к настоящей Конвенции, при условии, что оно предъявляется вместе с соответствующим национальным водительским удостоверением,

действительным на своей территории для управления транспортным средством, соответствующим категории или категориям транспортных средств, на управление которыми выданы удостоверения, при условии что указанные **водительские** удостоверения являются действительными и что они выданы другой Договаривающейся стороной или одним из ее территориальных подразделений либо объединением, **таким как те, которые связаны с международной организацией, занимающейся вопросами безопасности дорожного движения**, уполномоченным на то этой Договаривающейся стороной или одним из ее территориальных подразделений, **при условии что, если объединение уполномочено выдавать международное водительское удостоверение от имени Договаривающейся стороны, сведения о таком учреждении сообщаются Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций;**

б) водительские удостоверения, выданные одной Договаривающейся стороной **в соответствии с предписаниями приложения 6 или приложения 7**, должны признаваться на территории другой Договаривающейся стороны до момента, с которого данная территория становится обычным местожительством держателя удостоверения;

в) положения настоящего пункта не применяются к водительскому удостоверению ученика-водителя.

3. а) Национальным законодательством ~~может~~ **должен** ограничиваться срок действия национального водительского удостоверения. Срок действия **национального водительского удостоверения должен составлять не менее пяти лет (за исключением случаев, когда состояние здоровья обуславливает более короткий срок действия), но как правило не более десяти лет (за исключением некоторых стран, где срок его действия может достигать пятнадцати лет)**. Срок действия международного **водительского** удостоверения **ограничивается датой истечения срока действия** национального водительского удостоверения или датой истечения срока, не превышающего три года с момента выдачи международного водительского удостоверения, в зависимости от того, какой срок наступит раньше.

б) **Договаривающиеся стороны могут ограничить срок действия, указанный в пункте 3 а), водительских удостоверений, выдаваемых начинающим водителям, в целях применения к таким водителям конкретных мер, направленных на повышение безопасности дорожного движения.**

в) **Договаривающиеся стороны могут ограничить срок действия, указанный в пункте 3 а), если будет сочтено необходимым проводить более часто медицинские осмотры или применять другие конкретные меры, такие как ограничения в отношении нарушителей правил дорожного движения.**

4. Независимо от положений, содержащихся в пунктах 1 и 2,

а) если действительность водительского удостоверения обусловлена специальной пометкой, требующей ношения данным лицом некоторых приспособлений или предусматривающей некоторое переустройство транспортного средства с учетом инвалидности водителя, это **водительское** удостоверение считается действительным только при условии соблюдения этих предписаний;

б) Договаривающиеся стороны могут не признавать действительным на своей территории водительское удостоверение, держателю которого не исполнилось восемнадцати лет;

в) Договаривающиеся стороны могут не признавать действительными на своей территории для управления автомобилями или составами транспортных средств категорий C, C1, D, D1, CE, C1E, DE и ~~DE~~ D1E, упомянутых в приложениях 6 и 7 к настоящей Конвенции, водительские удостоверения, держателям которых не исполнилось двадцати одного года.

5. Международное **водительское** удостоверение **в соответствии с предписаниями приложения 7 ~~может~~ должно** выдаваться только на основании национального **водительского** удостоверения, ~~выданного с учетом минимальных требований, предусмотренных формат которого не соответствует предписаниям приложения 6, но держатель которого выполнил минимальные требования, предусмотренные в настоящей Конвенции и выдаваемые с таким водительским удостоверением.~~ Международное водительское удостоверение выдается только Договаривающейся стороной, на территории которой держатель имеет обычное местожительство, выдавшей национальное водительское удостоверение ~~или признающей национальное водительское удостоверение, выданное другой Договаривающейся стороной; оно является недействительным на этой территории.~~

6. **Договаривающиеся стороны дают разрешение на выдачу международных водительских удостоверений только объединениям, отвечающим минимальным условиям и требованиям, предусмотренным в приложении 7.**

7. Положения настоящей статьи не обязывают Договаривающиеся стороны:

а) признавать действительными национальные **водительские** удостоверения, выданные на территории другой Договаривающейся стороны лицам, которые имели на их территории обычное местожительство в момент выдачи этого водительского удостоверения или которые перенесли свое обычное местожительство на их территорию после выдачи этого удостоверения;

b) признавать действительность национальных **водительских** удостоверений, выданных водителям, обычное место жительства которых в момент выдачи удостоверений находилось не на территории, где были выданы удостоверения, или которые перенесли свое место жительства после выдачи удостоверений на другую территорию.

## Приложение 6

### Национальное водительское удостоверение

1. Национальное водительское удостоверение должно представлять собой документ.
2. **Национальное водительское Удостоверение может изготавливаться только из пластика или бумаги полимера.** Предпочтительно, чтобы размеры удостоверения из ~~пластика~~ **полимера** составляли 54 × 86 мм **в соответствии с международным стандартом ID-1.** Цвет удостоверения — предпочтительно розовый; шрифт и места, отведенные для внесения записей, должны определяться национальным законодательством при условии соблюдения положений пунктов 6, ~~н~~ **7 и 8.**
3. На ~~передней~~ **лицевой** стороне удостоверения наносятся слова «Водительское удостоверение» на национальном языке (национальных языках) страны, в которой выдано удостоверение, **вместе с английскими словами «Driving Licence» и французскими словами «Permis de Conduire»,** а также название и/или отличительный знак страны, выдавшей удостоверение. **Национальный флаг и/или герб юрисдикционной территории либо страны, выдавшей разрешение, также могут быть размещены на лицевой стороне. Может быть добавлен дополнительный отличительный знак для обозначения водительского удостоверения лица, обучаемого вождению.**
4. В удостоверении в обязательном порядке указываются перечисленные ниже сведения; эти сведения нумеруются следующим образом:
  1. фамилия;
  2. имя, другие имена;
  3. дата и место рождения<sup>1</sup>;
  - 4 а) дата выдачи удостоверения
  - 4 б) дата истечения срока действия удостоверения;
  - 4 с) наименование или печать органа, выдавшего удостоверение;
  5. номер удостоверения;
  6. фотография держателя;
  7. подпись держателя;
  9. категории (~~подкатегории~~) транспортных средств, на которые распространяется действие удостоверения;
  12. дополнительная информация или ограничения в кодированном виде, касающиеся каждой категории (~~подкатегории~~) транспортных средств.
5. В удостоверении могут указываться дополнительные сведения, если это требуется национальным законодательством; эти сведения нумеруются следующим образом:
  - 4 d) идентификационный номер для целей регистрации, не являющийся номером, указанным в подпункте 5 пункта 4;
  8. обычное местожительство;
  10. дата выдачи удостоверения для каждой категории (~~подкатегории~~) транспортных средств;
  11. дата окончания действия удостоверения для каждой категории (~~подкатегории~~) транспортных средств;

<sup>1</sup> Место рождения может быть заменено другими точными сведениями, определенными национальным законодательством.
















13. информация для целей регистрации в случае изменения страны обычного местожительства;
  14. информация для целей регистрации либо другая информация, касающаяся безопасности дорожного движения.
6. Все записи, вносимые в удостоверение, должны выполняться только буквами латинского алфавита. В случае использования других букв эти записи должны также транслитерироваться буквами латинского алфавита.
7. Предпочтительно, чтобы информация, упомянутая в подпунктах 1–7 пунктов 4 и 5, указывалась на одной и той же стороне удостоверения. Места, отведенные для внесения других данных в подпунктах 8–14 пунктов 4 и 5, должны предусматриваться национальным законодательством. Национальным законодательством на удостоверении может предусматриваться также место для хранения **машинночитаемой информации, вводимой электронным образом, которая должна соответствовать стандартам водительских прав ISO/IEC18013-2 и ISO/IEC18013-3.**
8. Для защиты удостоверения от внесения изменений и мошеннического копирования элементы безопасности удостоверения должны соответствовать стандарту водительских прав ISO/IEC18013-1.
89. Водительское удостоверение может выдаваться для управления транспортными средствами следующих категорий:
- АМ. двухколесные и трехколесные транспортные средства, максимальная конструктивная скорость которых не превышает 50 км/ч, и легкие квадрициклы, за исключением велосипеда со встроенным электродвигателем, который может использоваться для обеспечения тяги;**
  - А1. мотоциклы с рабочим объемом двигателя, не превышающим 125 см<sup>3</sup>, и максимальной мощностью, не превышающей 11 кВт (легкие мотоциклы);**
  - А2. мотоциклы с коляской или без коляски мощностью, не превышающей 35 кВт, с соотношением «мощность/вес», не превышающим 0,2 кВт/кг, которые не созданы на базе транспортного средства, мощность которого превышает мощность мотоцикла более чем в два раза;**
  - А. мотоциклы;
  - В1. моторизованные трициклы и квадрициклы;**
  - В. автомобили (за исключением транспортных средств, относящихся к категории А), разрешенная максимальная масса которых не превышает 3500 кг и число сидячих мест которых, помимо сиденья водителя, не превышает восьми; автомобили категории В, сцепленные с прицепом, разрешенная максимальная масса которого не превышает 750 кг; автомобили категории В, сцепленные с прицепом, разрешенная максимальная масса которого превышает 750 кг, но не превышает массы автомобиля без нагрузки, а общая разрешенная максимальная масса такого состава не превышает 3500 кг;
  - С1. автомобили, за исключением относящихся к категории D, разрешенная максимальная масса которых превышает 3500 кг, но не превышает 7500 кг; автомобили категории С1, сцепленные с прицепом, разрешенная максимальная масса которого не превышает 750 кг;**
  - С. автомобили, за исключением относящихся к категории D, разрешенная максимальная масса которых превышает 3500 кг; автомобили категории С, сцепленные с прицепом, разрешенная максимальная масса которого не превышает 750 кг;

- D1.** автомобили, предназначенные для перевозки пассажиров и имеющие более восьми сидячих мест, помимо сиденья водителя, но не более 16 сидячих мест, помимо сиденья водителя; автомобили категории D1, сцепленные с прицепом, разрешенная максимальная масса которого не превышает 750 кг;
- D. автомобили, предназначенные для перевозки пассажиров и имеющие более восьми сидячих мест, помимо сиденья водителя; автомобили категории D, сцепленные с прицепом, разрешенная максимальная масса которого не превышает 750 кг;
- BE. автомобили категории B, сцепленные с прицепом, разрешенная максимальная масса которого превышает 750 кг и превышает массу автомобиля без нагрузки; автомобили категории B, сцепленные с прицепом, разрешенная максимальная масса которого превышает 750 кг, а общая разрешенная максимальная масса такого состава превышает 3500 кг;
- C1E.** автомобили категории C1, сцепленные с прицепом, разрешенная максимальная масса которого превышает 750 кг, но не превышает массу автомобиля без нагрузки, а общая разрешенная максимальная масса такого состава не превышает 12 000 кг;
- CE. автомобили категории C, сцепленные с прицепом, разрешенная максимальная масса которого не превышает 750 кг;
- D1E.** автомобили категории D1, сцепленные с прицепом, не предназначенным для перевозки пассажиров, разрешенная максимальная масса которого превышает 750 кг, но не превышает массу автомобиля без нагрузки, а общая разрешенная максимальная масса такого состава не превышает 12 000 кг.
- DE. автомобили категории D, сцепленные с прицепом, разрешенная максимальная масса которого не превышает 750 кг.
9. — На основании национального законодательства в рамках категорий A, B, C, CE, D и DE могут вводиться следующие подкатегории транспортных средств, на управление которыми может выдаваться водительское удостоверение:
- A1. ~~мотоциклы с рабочим объемом двигателя, не превышающим 125 см<sup>3</sup>, и максимальной мощностью, не превышающей 11 кВт (легкие мотоциклы);~~
- B1. ~~моторизованные трициклы и квадрициклы;~~
- C1. ~~автомобили, за исключением относящихся к категории D, разрешенная максимальная масса которых превышает 3500 кг, но не превышает 7500 кг; автомобили подкатегории C1, сцепленные с прицепом, разрешенная максимальная масса которого не превышает 750 кг;~~
- D1. ~~автомобили, предназначенные для перевозки пассажиров и имеющие более восьми сидячих мест, помимо сиденья водителя, но не более 16 сидячих мест, помимо сиденья водителя; автомобили подкатегории C1, сцепленные с прицепом, разрешенная максимальная масса которого не превышает 750 кг;~~
- C1E. ~~автомобили подкатегории C1, сцепленные с прицепом, разрешенная максимальная масса которого превышает 750 кг, но не превышает массу автомобиля без нагрузки, а общая разрешенная максимальная масса такого состава не превышает 12 000 кг;~~
- D1E. ~~автомобили подкатегории D1, сцепленные с прицепом, не предназначенным для перевозки пассажиров, разрешенная максимальная масса которого превышает 750 кг, но не превышает массу автомобиля без~~



нагрузки, а общая разрешенная максимальная масса такого состава не превышает 12 000 кг.

10. Помимо перечисленных выше категорий и подкатегорий, национальным законодательством могут предусматриваться и другие категории и подкатегории транспортных средств. Обозначения таких категорий и подкатегорий транспортных средств должны отличаться от используемых в Конвенции обозначений категорий и подкатегорий транспортных средств; при этом должен применяться также и другой шрифт.


11. Категории (~~подкатегории~~) транспортных средств, на управление которыми действительно удостоверение, должны быть представлены кодом и/или пиктограммами, указанными в приведенной ниже таблице.

Код категории/Пиктограмма	Код <del>подкатегории</del> категории/Пиктограмма
A 	<b>AM</b> 
	A1 
	<b>A2</b> 
B 	B1 
C 	C1 
D 	D1 
BE 	
CE 	C1E 
DE 	D1E 

12. В водительском удостоверении с помощью пиктограмм, приведенных в таблице ниже, должна быть проставлена особая отметка с указанием ограничений, применимых к водителю или транспортному средству:

Код	Определение	Пиктограмма
01	Держателю удостоверения требуются коррекция и/или защита зрения	
03	Держателю удостоверения требуется протез	



Код	Определение	Пиктограмма
78	Держателю удостоверения разрешено управлять только транспортными средствами с автоматической трансмиссией	
S05	Держателю удостоверения разрешено управлять только транспортными средствами, приспособленными для людей с физической инвалидностью	

## Приложение 7

### Международное водительское удостоверение

1. Международное водительское удостоверение должно иметь форму документа из полимера размером 54 × 86 мм в соответствии с международным стандартом ID-1. Цвет удостоверения — предпочтительно синий [или цвет, отличный от розового]; шрифт и места, отведенные для внесения записей, должны определяться национальным законодательством при условии соблюдения положений пунктов 3, 4 и 5 представляет собой книжку формата А6 (148 × 105 мм). Она имеет серую обложку и белые внутренние страницы.

2. На лицевой стороне удостоверения находятся заголовок «Международное водительское удостоверение» на английском языке («International Driving Licence») и на французском языке («Permis de Conduire International»), а также на любом другом официальном языке Организации Объединенных Наций, который может предпочесть страна, в которой выдано удостоверение, а также название и/или отличительный знак страны, выдавшей национальное водительское удостоверение. Национальный флаг и/или герб страны, выдавшей разрешение, также могут быть размещены на лицевой стороне. Лицевая и внутренняя стороны первого листа обложки идентичны соответственно прилагаемым образцам страниц № 1 и 2; они печатаются на национальном языке или по крайней мере на одном из национальных языков государства, в котором выдано удостоверение. В конце внутренних страниц две соседние страницы соответствуют прилагаемому образцу № 3, печатаются на французском языке. На предшествующих им внутренних страницах повторяется на нескольких языках, из которых обязательными являются английский, испанский и русский языки, первая из этих двух страниц.

3. В удостоверении в обязательном порядке указываются перечисленные ниже сведения; эти сведения нумеруются следующим образом:

1. фамилия;
2. имя, другие имена;
3. дата и место рождения<sup>2</sup>;
- 4 а) дата выдачи удостоверения
- 4 б) дата истечения срока действия удостоверения;
- 4 с) наименование или печать органа или уполномоченного объединения, выдавшего удостоверение;
5. номер удостоверения;
6. фотография держателя;
7. подпись держателя;
9. категории транспортных средств, на которые распространяется действие удостоверения;
12. дополнительная информация или ограничения в кодированном виде, касающиеся каждой категории транспортных средств.

4. В удостоверении могут указываться дополнительные сведения, если это требуется национальным законодательством; эти сведения нумеруются следующим образом:

- 4 d) идентификационный номер для целей регистрации, не являющийся номером, указанным в подпункте 5 пункта 4;

<sup>2</sup> Место рождения может быть заменено другими точными сведениями, определенными национальным законодательством.

8. обычное местожительство;
10. дата выдачи удостоверения для каждой категории транспортных средств;
11. дата окончания действия удостоверения для каждой категории транспортных средств;
13. информация для целей регистрации в случае изменения страны обычного местожительства;
14. информация для целей регистрации либо другая информация, касающаяся безопасности дорожного движения.

53. Все вносимые в удостоверение от руки или отпечатанные на машинке записи делаются буквами латинского алфавита или прописью. В случае использования других букв эти записи должны также транслитерироваться буквами латинского алфавита.

64. Информация, упомянутая в подпунктах 1–7 пунктов 3 и 4, должна указываться на лицевой стороне удостоверения. Места, отведенные для внесения других данных в подпунктах 8–14 пунктов 3 и 4, должны предусматриваться национальным законодательством. Договаривающиеся стороны, выдающие или разрешающие выдавать международные водительские удостоверения, обложка которых печатается на ином языке, чем английский, испанский, русский и французский, должны направить Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций перевод текста прилагаемого образца № 3 на этот язык.

7. Объединения, уполномоченные Договаривающимися сторонами выдавать удостоверения, должны отвечать следующим требованиям:

- a) иметь доказанные знания в области применения настоящей Конвенции и
- b) иметь проверенный опыт в содействии мобильности и безопасности дорожного движения.

8. Договаривающиеся стороны (или объединения, уполномоченные Договаривающимися сторонами) должны вести электронный регистр всех международных водительских удостоверений, выданных на их территории, с тем чтобы можно было осуществлять следующий запрос информации и обмен информацией с уполномоченными объединениями:

- a) проверку действительности национального водительского удостоверения до выдачи международного водительского удостоверения,
- b) сообщение сведений о выданном международном водительском удостоверении, подлежащих регистрации в электронном регистре, который ведется Договаривающимися сторонами, и
- c) уведомление о приостановлении действия или аннулировании национального водительского удостоверения с целью позволить приостановить действие или аннулировать международное водительское удостоверение, в зависимости от обстоятельств, уполномоченными объединениями.
















9. Для защиты удостоверения от внесения изменений и мошеннического копирования элементы безопасности удостоверения должны соответствовать стандарту водительских прав ISO/IEC18013-1, за исключением стандарта зоны 1. Может предусматриваться также машиночитаемая информация, которая должна соответствовать стандартам водительских прав ISO/IEC18013-2 и ISO/IEC18013-3.

10. Водительское удостоверение может выдаваться для управления транспортными средствами следующих категорий:



- AM. двухколесные и трехколесные транспортные средства, максимальная конструктивная скорость которых не превышает 45 км/ч, и легкие квадрициклы;
- A1. мотоциклы с рабочим объемом двигателя, не превышающим 125 см<sup>3</sup>, и максимальной мощностью, не превышающей 11 кВт (легкие мотоциклы);
- A2. мотоциклы с коляской или без коляски мощностью, не превышающей 35 кВт, с соотношением «мощность/вес», не превышающим 0,2 кВт/кг, которые не созданы на базе транспортного средства, мощность которого превышает мощность мотоцикла более чем в два раза;
- A. мотоциклы;
- V1. моторизованные трициклы и квадрициклы;
- B. автомобили (за исключением транспортных средств, относящихся к категории A), разрешенная максимальная масса которых не превышает 3500 кг и число сидячих мест которых, помимо сиденья водителя, не превышает восьми; автомобили категории B, сцепленные с прицепом, разрешенная максимальная масса которого не превышает 750 кг; автомобили категории B, сцепленные с прицепом, разрешенная максимальная масса которого превышает 750 кг, но не превышает массы автомобиля без нагрузки, а общая разрешенная максимальная масса такого состава не превышает 3500 кг;
- C1. автомобили, за исключением относящихся к категории D, разрешенная максимальная масса которых превышает 3500 кг, но не превышает 7500 кг; автомобили категории C1, сцепленные с прицепом, разрешенная максимальная масса которого не превышает 750 кг;
- C. автомобили, за исключением относящихся к категории D, разрешенная максимальная масса которых превышает 3500 кг; автомобили категории C, сцепленные с прицепом, разрешенная максимальная масса которого не превышает 750 кг;
- D1. автомобили, предназначенные для перевозки пассажиров и имеющие более восьми сидячих мест, помимо сиденья водителя, но не более 16 сидячих мест, помимо сиденья водителя; автомобили категории D1, сцепленные с прицепом, разрешенная максимальная масса которого не превышает 750 кг;
- D. автомобили, предназначенные для перевозки пассажиров и имеющие более восьми сидячих мест, помимо сиденья водителя; автомобили категории D, сцепленные с прицепом, разрешенная максимальная масса которого не превышает 750 кг;
- BE. автомобили категории B, сцепленные с прицепом, разрешенная максимальная масса которого превышает 750 кг и превышает массу автомобиля без нагрузки; автомобили категории B, сцепленные с прицепом, разрешенная максимальная масса которого превышает 750 кг, а общая разрешенная максимальная масса такого состава превышает 3500 кг;
- C1E. автомобили категории C1, сцепленные с прицепом, разрешенная максимальная масса которого превышает 750 кг, но не превышает массу автомобиля без нагрузки, а общая разрешенная максимальная масса такого состава не превышает 12 000 кг;



- CE. автомобили категории C, сцепленные с прицепом, разрешенная максимальная масса которого не превышает 750 кг;
- D1E. автомобили категории D1, сцепленные с прицепом, не предназначенным для перевозки пассажиров, разрешенная максимальная масса которого превышает 750 кг, но не превышает массу автомобиля без нагрузки, а общая разрешенная максимальная масса такого состава не превышает 12 000 кг;
- DE. автомобили категории D, сцепленные с прицепом, разрешенная максимальная масса которого не превышает 750 кг.

12. Категории транспортных средств, на управление которыми действительно удостоверение, должны быть представлены кодом и/или пиктограммами, указанными в приведенной ниже таблице.

Код категории/Пиктограмма	Код подкатегории категории/Пиктограмма
A 	AM 
	A1 
	A2 
B 	B1 
C 	C1 
D 	D1 
BE 	
CE 	C1E 
DE 	D1E 

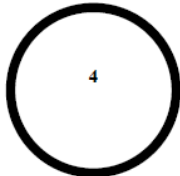
13. В водительском удостоверении с помощью пиктограмм, приведенных в таблице ниже, должна быть проставлена особая отметка с указанием ограничений, применимых к водителю или транспортному средству:

Код	Определение	Пиктограмма
01	Держателю удостоверения требуются коррекция и/или защита зрения	
03	Держателю удостоверения требуется протез	

Код	Определение	Пиктограмма
78	Держателю удостоверения разрешено управлять только транспортными средствами с автоматической трансмиссией	
S05	Держателю удостоверения разрешено управлять только транспортными средствами, приспособленными для людей с физической инвалидностью	

## ОБРАЗЕЦ СТРАНИЦЫ № 1

(Лицевая сторона первой страницы обложки)

.....	1
International Motor Traffic	
INTERNATIONAL DRIVING PERMIT	
No. ....	
Convention on Road Traffic of 8 November 1968	
Valid until .....	2
Issued by .....	
At .....	
Date .....	
Number of domestic driving permit	
	
.....	3

<sup>1</sup>— Название государства, в котором выдано удостоверение, и отличительный знак этого государства, определенный в приложении 3.

<sup>2</sup>— Дата истечения срока действия национального водительского удостоверения или дата истечения срока, не превышающего три года с момента выдачи международного водительского удостоверения, в зависимости от того, какой срок наступит раньше.

<sup>3</sup>— Подпись органа власти или объединения, выдавшего удостоверение.

<sup>4</sup>— Печать или штамп органа власти или объединения, выдавшего удостоверение.

ОБРАЗЕЦ СТРАНИЦЫ № 2

(Внутренняя сторона первой страницы обложки)

This permit is not valid for the territory of: .....  
.....  
.....  
.....<sup>1</sup>

It is valid for the territories of all the other Contracting Parties on condition that it is presented with the corresponding domestic driving permit. The categories of vehicles for which the permit is valid are stated at the end of the booklet.

2














This permit shall cease to be valid in the territory of another Contracting Party if its holder establishes his normal residence there.

<sup>1</sup>—Здесь указывается название государства, являющегося Договаривающейся стороной, в котором его владелец имеет обычное местожительство.

<sup>2</sup>—Место, предназначенное для необязательного включения списка государств, являющихся Договаривающимися сторонами.



ОБРАЗЕЦ 3  
(Левая страница)

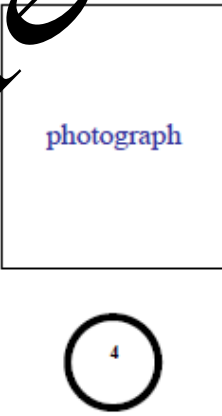


PARTICULARS CONCERNING THE DRIVER			
Family name: .....		1.	
Given name, other names: .....		2.	
Place of birth: <sup>1</sup> .....		3.	
Date of birth: .....		4.	
Place of normal residence: <sup>2</sup> .....		5.	
CATEGORIES AND SUBCATEGORIES OF VEHICLES, WITH THE CORRESPONDING CODES, FOR WHICH THE PERMIT IS VALID			
Category code/Pictogram		Subcategory code/Pictogram	
A		A1	
B		B1	
C		C1	
D		D1	
BE			
CE		C1E	
DE		D1E	
RESTRICTIVE CONDITIONS OF USE <sup>3</sup>			

<sup>1</sup>— Место рождения может быть заменено другими точными сведениями, определенными национальным законодательством.

<sup>2</sup>— Указывается, если это требуется национальным законодательством.

<sup>3</sup>— Например, «Управление только в очках», «Действительно только для управления транспортным средством № ...», «При условии переоборудования транспортного средства для управления лицом, лишенным одной ноги».

ОБРАЗЕЦ 3  
(Правая страница)

1. ....		
2. ....		
3. ....		
4. ....		
5. ....		
STAMP <sup>4</sup>	STAMP <sup>4</sup>	
A	A1	
B	B1	
C	C1	
D	D1	
BE		
CF	C1E	
DE	D1E	Signature of the holder .....
<b>DISQUALIFICATIONS:</b>		
The holder is deprived of the right to drive in the territory of .....		<sup>5</sup> until .....
At .....	on .....	<sup>6</sup> 
The holder is deprived of the right to drive in the territory of .....		<sup>5</sup> until .....
At .....	on .....	<sup>6</sup> 

<sup>4</sup> Печать или штамп органа власти или объединения, выдавшего удостоверение. Эта печать или штамп ставится рядом с обозначением категорий или подкатегорий только в том случае, если владелец имеет право управлять соответствующими транспортными средствами.

<sup>5</sup> Название государства.

<sup>6</sup> Подпись и печать или штамп органа власти, аннулировавшего действительность водительского удостоверения на его территории. Если предназначенные для исключений места на настоящей странице уже полностью использованы, другие исключения следует заносить на обратную сторону этой страницы.

**Для информации: примечания к приложению С к стандарту ISO/IEC 18013-1 (защищенность документов и элементы защиты)**

Приложение С к стандарту ISO/IEC 18013-1 было разработано для обеспечения общего минимального уровня защиты учетных данных с признанием того, что у различных органов, выдающих удостоверения, имеются разные потребности и разные средства. Оно позволяет достигать взаимодействия, предоставляя при этом органам, выдающим удостоверения, широкие возможности для адаптации своей уникальной среды.

Определена таксономия элементов защиты карты, в соответствии с которой любой элемент защиты карты классифицируется по следующим категориям:

1. Тип проверки, связанный с каким-либо элементом («уровень защиты»).
2. Технический тип данного элемента («группа»).
3. Тип(ы) угрозы для физического документа, от которой данный элемент обеспечивает защиту.

Определены следующие уровни защиты:

- Уровень 1 или проверка первого разряда: проверка без использования специализированных инструментов (обычно визуальная и/или тактическая оценка, производимая человеком).
- Уровень 2 или оценка второго разряда: проверка, производимая обученными инспекторами с использованием простых инструментов.
- Уровень 3 или проверка третьего разряда: проверка, производимая криминалистами с использованием сложных методов и инструментов.

Определены следующие группы элементов защиты:

- дизайн корпуса карты;
- защищенный дизайн, устойчивый к копированию;
- защитные краски/красящие пигменты;
- защищенные персонализированные данные.

Определены следующие типы угрозы:

- А.1: атаки в контексте разработки документов;
- А.2: атаки в контексте материалов-заменителей/персонализации;
- В.1: фальсификация посредством физической модификации существующих действительных документов;
- В.2: фальсификация в результате повторного использования;
- В.3: фальсификация логических данных;
- С.1: неправомерное использование подлинных действительных документов;
- С.2: неправомерное использование подлинных недействительных документов;
- С.3: неправомерное использование посредством кражи оригинальных незаполненных документов;
- С.4: неправомерное использование посредством мошеннических действий, связанных с выдачей подлинных документов.

В приложении С приведена классификация по категориям типичных элементов защиты, которые в настоящее время используются в водительских удостоверениях, в соответствии с тремя перечисленными выше пунктами. Оно также допускает применение и классификацию по категориям пока еще не известных элементов защиты органами, выдающими удостоверения, с использованием указанных выше определений.

По каждой группе в приложении С перечислены элементы защиты, относящиеся к данной группе, минимальное число элементов защиты и любые элементы защиты, которые могут быть обязательными. Приложение С также предусматривает для всех групп требование о минимальном числе элементов по каждому уровню и минимальном числе элементов защиты по каждому типу угрозы.

### Пример

В контексте элементов защиты корпуса карты в приложении С приведена следующая таблица:

**Таблица С.1 — Элементы защиты корпуса карты**

№	Элемент защиты	О/Ф	A.1	A.2	B.1	B.2	C.3	Уровень 1	Уровень 2
1.1	УФ — Матовый материал подложки	М	x	x	x				x
1.2	Нестираемые напечатанные и/или динамические данные о разных слоях	О			x	x	x		x
1.3	Корпус карты с невосстанавливаемыми элементами	О	x		x	x		x	x
1.4	Метящие вещества для надежной идентификации	О	x	x	x	x			x
1.5	Прозрачный элемент, как, например, оконный элемент	О	x	x	x			x	
1.6	Прозрачный элемент, включающий серые уровни	О	x	x	x			x	x
1.7	Вставки в ядро карты	О	x	x				x	
1.8	Заранее отпечатанный номер серии на бланках карты	О					x	x	x
1.9	Рисунок с рельефной поверхностью	О	x	x	x	x		x	x
1.10	Встроенные нити или волокна	О						x	x

Элемент № 1.1 определен в качестве обязательного. Органы, выдающие удостоверения, вправе выбирать из числа любых остальных элементов защиты (или из числа новых элементов, классифицированных в соответствии с определениями, приведенными в приложении С) не менее двух дополнительных элементов защиты. Органы, выдающие удостоверения, также должны обеспечить наличие во всех группах минимального числа элементов защиты по каждому типу угрозы и каждому уровню.

### Заключение

Из этого краткого обзора и примера должно быть очевидно, что приложение С к ISO/IEC 18013-1 служит гибким и расширяемым стандартом, обеспечивающим минимальный общий уровень защиты карты, с учетом при этом уникальной среды и ситуации каждого органа, выдающего удостоверение.

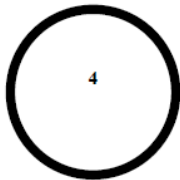
## Для информации: действующие положения приложения 7

### Международное водительское удостоверение

1. Международное водительское удостоверение представляет собой книжку формата А6 (148 x 105 мм). Она имеет серую обложку и белые внутренние страницы.
2. Лицевая и внутренняя стороны первого листа обложки идентичны соответственно прилагаемым образцам страниц №№ 1 и 2; они печатаются на национальном языке или по крайней мере на одном из национальных языков государства, в котором выдано удостоверение. В конце внутренних страниц две соседние страницы соответствуют прилагаемому образцу № 3, печатаются на французском языке. На предшествующих им внутренних страницах повторяется на нескольких языках, из которых обязательными являются английский, испанский и русский языки, первая из этих двух страниц.
3. Вносимые в удостоверение от руки или отпечатанные на машинке записи делаются буквами латинского алфавита или прописью.
4. Договаривающиеся стороны, выдающие или разрешающие выдавать международные водительские удостоверения, обложка которых печатается на ином языке, чем английский, испанский, русский и французский, должны направить Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций перевод текста прилагаемого образца № 3 на этот язык.

#### ОБРАЗЕЦ СТРАНИЦЫ № 1

(Лицевая сторона первой страницы обложки)

.....	1
International Motor Traffic	
INTERNATIONAL DRIVING PERMIT	
No. ....	
Convention on Road Traffic of 8 November 1968	
Valid until .....	2
Issued by .....	
At .....	
Date .....	
Number of domestic driving permit	
	3

<sup>1</sup> Название государства, в котором выдано удостоверение, и отличительный знак этого государства, определенный в приложении 3.

- <sup>2</sup> Дата истечения срока действия национального водительского удостоверения или дата истечения срока, не превышающего три года с момента выдачи международного водительского удостоверения, в зависимости от того, какой срок наступит раньше.
- <sup>3</sup> Подпись органа власти или объединения, выдавшего удостоверение.
- <sup>4</sup> Печать или штамп органа власти или объединения, выдавшего удостоверение.

## ОБРАЗЕЦ СТРАНИЦЫ № 2

(Внутренняя сторона первой страницы обложки)

This permit is not valid for the territory of: .....  
.....  
.....  
.....<sup>1</sup>

It is valid for the territories of all the other Contracting Parties on condition that it is presented with the corresponding domestic driving permit. The categories of vehicles for which the permit is valid are stated at the end of the booklet.














2

This permit shall cease to be valid in the territory of another Contracting Party if its holder establishes his normal residence there.

<sup>1</sup> Здесь указывается название государства, являющегося Договаривающейся стороной, в котором его держатель имеет обычное местожительство.

<sup>2</sup> Место, предназначенное для необязательного включения списка государств, являющихся Договаривающимися сторонами.

ОБРАЗЕЦ 3  
(Левая страница)

PARTICULARS CONCERNING THE DRIVER	
Family name: .....	1.
Given name, other names: .....	2.
Place of birth: <sup>1</sup> .....	3.
Date of birth: .....	4.
Place of normal residence: <sup>2</sup> .....	5.
CATEGORIES AND SUBCATEGORIES OF VEHICLES, WITH THE CORRESPONDING CODES, FOR WHICH THE PERMIT IS VALID	
Category code/Pictogram	Subcategory code/Pictogram
A 	A1 
B 	B1 
C 	C1 
D 	D1 
BE 	
CE 	C1E 
DE 	D1E 
RESTRICTIVE CONDITIONS OF USE <sup>3</sup>	




<sup>1</sup> Место рождения может быть заменено другими точными сведениями, определенными национальным законодательством.

<sup>2</sup> Указывается, если это требуется национальным законодательством.

<sup>3</sup> Например, «Управление только в очках», «Действительно только для управления транспортным средством № ... », «При условии переоборудования транспортного средства для управления лицом, лишенным одной ноги».



ОБРАЗЕЦ 3  
(Правая страница)

1. ....		
2. ....		
3. ....		
4. ....		
5. ....		
STAMP <sup>4</sup>	STAMP <sup>4</sup>	<div style="border: 1px solid black; width: 100px; height: 100px; margin: 0 auto; text-align: center; vertical-align: middle;">           photograph         </div> <div style="text-align: center; margin: 10px 0;">  </div>
A	A1	
B	B1	
C	C1	
D	D1	
BE		
CE	C1E	
DE	D1E	Signature of the holder .....
<b>DISQUALIFICATIONS:</b>		
The holder is deprived of the right to drive in the territory of ..... <sup>5</sup> until ..... <sup>6</sup>		
At ..... <sup>5</sup> on ..... <sup>6</sup>		
		
The holder is deprived of the right to drive in the territory of ..... <sup>5</sup> until ..... <sup>6</sup>		
At ..... <sup>5</sup> on ..... <sup>6</sup>		
		

<sup>4</sup> Печать или штамп органа власти или объединения, выдавшего удостоверение. Эта печать или штамп ставится рядом с обозначением категорий или подкатегорий только в том случае, если держатель имеет право управлять соответствующими транспортными средствами.

<sup>5</sup> Название государства.

<sup>6</sup> Подпись и печать или штамп органа власти, аннулировавшего действительность водительского удостоверения на его территории. Если предназначенные для исключений места на настоящей странице уже полностью использованы, другие исключения следует заносить на обратную сторону этой страницы.